

ОБЩИНА БАЛЧИК



Кмет
Николай Ангелов
9600 гр. Балчик
пл. "21-ви септември" №6

☎ 0579 72070
☎ 0579 74117
mayor@balchik.bg
www.balchik.bg

ДО
УЧАСТНИЦИТЕ



РАЗЯСНЕНИЯ

по документация за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**„Изпълнение на техническа помощ за управление на инвестиционен проект
„Рехабилитация на ПСОВ К.К. Албена – Община Балчик”,
изпълняван по ОП „Околна среда 2007-2013”**

Правно основание: чл. 29, ал. 3 от ЗОП

УВАЖАЕМИ УЧАСТНИЦИ,

Във връзка с получено запитване по документацията за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изпълнение на техническа помощ за управление на инвестиционен проект „Рехабилитация на ПСОВ К.К. Албена – Община Балчик” изпълняван по ОП „Околна среда 2007-2013”, правя следните разяснения:

Постъпил въпрос:

В том. II, книга I „Указания за участие”, раздел III „Изисквания към участниците”, в т. 18 „Минимални изисквания за технически персонал от тръжната документация” е посочено, че участника следва да разполага с ключов специалист „Юрист”, като едно от изискванията за същия е да има минимум 5 /пет/ години опит в подготовката на документации за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Дали експертът трябва да е участвал в подготовката на самата документация от страна на Възложителя или да е участвал в подготовката на офертата и изпълнението на самата обществена поръчка от страна на Участника/Изпълнителя? Също така възможно ли е чуждо лице от държава членка на ЕС да бъде посочен като такъв ключов експерт?

Отговор:

1. В Том II, Книга I „Указания за участие”, Раздел III „Изисквания към участниците”, т. 18 „Минимални изисквания към техническия персонал на Изпълнителя (ключови и не ключови експерти)”, в изискванията за ключов експерт „Юрист”, Възложителят изисква „Минимум 5 (пет) години опит в подготовката на документации за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки”, което **еднозначно** следва да се интерпретира като опит при изготвянето на документации, посредством които са били обявени и/или възложени обществени поръчки по реда на Закон за обществените поръчки.



обявени и/или възложени обществени поръчки по реда на Закон за обществените поръчки.

2. Всяко лице, което отговаря на изискванията на Възложителя за съответния ключов експерт, може да бъде посочен като такъв ключов експерт. В конкретния случай, когато участник посочи като ключов експерт „Юрист“ чуждестранно лице, което в практиката си не е работил по ЗОП, то тогава участникът следва да докаже, че ключовият експерт има опит при изготвянето на документации, посредством които са били обявени и/или възложени обществени поръчки по реда на закон, еквивалентен на разпоредбите на Закон за обществените поръчки. В случай, че участникът посочи като ключов експерт чуждестранно лице, задължително трябва да бъде спазено и изискването на Възложителя, посочено в Том II, Книга I „Указания за участие“, Раздел VII „Формални изисквания към офертата“, т. 26.2, а именно: „Ако участникът представя документи на чужд език, същите трябва да бъдат придружени с превод на български език, а в изрично посочените в ЗОП случаи, преводът трябва да бъде официален“.

С уважение,

НИКОЛАЙ АНГЕЛОВ

Кмет на Община Балчик

